

Kawża C-414/07

Magoora sp. zo. o.

vs

Dyrektor Izby Skarbowej w Krakowie

(talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Wojewódzki Sąd Administracyjny w Krakowie)

“Sitt Direttiva tal-VAT — Artikolu 17(2) u (6) — Leżenja nazzjonali — Tnaqqis tal-VAT fuq ix-xiri ta' karburant għal vetturi irrispettivament mill-għan li għalih jintużaw — Restrizzjoni effettiva tad-dritt għal tnaqqis — Esklużjonijiet previsti mil-liżenja nazzjonali fil-mument li dalet fis-seħħ id-Direttiva”

Sommarju tas-sentenza

Dispożizzjonijiet fiskali — Armonizzazzjoni tal-liżenja — Taxxi fuq id-dħul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud — Tnaqqis tat-taxxa tal-input impossibbli — Esklużjonijiet mid-dritt għal tnaqqis

(Direttiva tal-Kunsill 77/388, it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 17(6))

It-tieni subparagrafu tal-Artikolu 17(6) tas-Sitt Direttiva 77/388, fuq l-armonizzazzjoni tal-liżenja tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dħul mill-bejgħ, jipprekludi lil Stat Membru milli jgħassar fit-totalità tagħhom, fl-okkażjoni tat-traspożizzjoni tal-imsemmija direttiva fid-dritt intern, id-dispożizzjonijiet nazzjonali li jirrigwardaw il-limitazzjonijiet tad-dritt għat-tnaqqis tat-taxxa fuq il-valur miżjud tal-input impossibbli fuq ix-xiri ta' karburant għal vetturi u/ati għall-finijiet ta' attività taxxabbli, billi jissostiwixxi, fid-data tad-dħul fis-seħħ ta' din id-direttiva fit-territorju tiegħu, dawn id-dispożizzjonijiet b'dispożizzjonijiet li jistabbilixxu kriterji oħra f'dan ir-rigward, jekk – u dan huwa punt li għandu jkollu – evalwat mill-qorti tar-rinviju – dawn id-dispożizzjonijiet tal-aħħar kellhom b'ala effett li wessgħu l-kamp ta' applikazzjoni tal-imsemmija limitazzjonijiet. F'dan ir-rigward, il-kuncett ta' “liżenja nazzjonali”, fis-sens tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 17(6) tas-Sitt Direttiva, jirreferi għas-sistema tat-tnaqqis tat-taxxa fuq il-valur miżjud eżistenti u effettivament applikata fil-mument tad-dħul fis-seħħ ta' din id-direttiva. Il-klawża ta' ‘standstill’ prevista fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 17(6) tas-Sitt Direttiva ma għandhiex b'ala għan li tippermetti lil Stat Membru li jidher jemenda l-leżenja nazzjonali interna tiegħu fl-okkażjoni tal-adeżjoni tiegħu fl-Unjoni Ewropea f'sens li jbiegħed din il-leżenja nazzjonali mill-għanijiet ta' din id-direttiva. F'kull każ, dan l-artikolu jipprekludi lil Stat Membru milli sussegwentement jemenda l-leżenja nazzjonali tiegħu li dalet fis-seħħ fl-imsemmija data b'mod li jwessa' l-kamp ta' applikazzjoni ta' dawn il-limitazzjonijiet meta mqabbel mas-sitwazzjoni eżistenti qabel din id-data.

(ara l-punti 38, 39, 45 u d-dispożittivi)

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Ir-Raba' Awla)

22 ta' Di?embru 2008 (*)

“Sitt Direttiva tal-VAT – Artikolu 17(2) u (6) – Le?i?lazzjoni nazzjonali – Tnaqqis tal-VAT fuq ix-xiri ta' karburant g?al ?erti vetturi irrISPettivament mill-g?an li g?alih jintu?aw – Restrizzjoni effettiva tad-dritt g?al tnaqqis – Esklu?jonijiet previsti mil-li?i nazzjonali fil-mument li da?let fis-se?? id-Direttiva”

Fil-Kaw?a C?414/07,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 234 KE, imressqa mill-Wojewódzki S?d Administracyjny w Krakowie (il-Polonja), permezz ta' de?i?joni tas-17 ta' Mejju 2007, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fl-10 ta' Settembru 2007, fil-pro?edura

Magoora sp. zoo

vs

Dyrektor Izby Skarbowej w Krakowie,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Ir-Raba' Awla),

komposta minn K. Lenaerts, President tal-Awla, R. Silva de Lapuerta, E. Juhász, G. Arestis (Relatur) u J. Malenovský, Im?allfin,

Avukat ?enerali: M. Poiares Maduro,

Re?istratur: M.-A. Gaudissart, Kap ta' Unità,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduta tal-25 ta' Settembru 2008,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

- g?al Magoora sp. zoo, minn Z. Liptak u J. Martini, pelnomocnik
- g?all-Gvern Pollakk, minn M. Dowgielewicz u H. Majszczyk, b?ala a?enti,
- g?all-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, minn D. Triantafyllou u K. Herrmann, b?ala a?enti,

wara li rat id-de?i?joni, me?uda wara li nstema' l-Avukat ?enerali, li l-kaw?a tinqata' ming?ajr konkluzjonijiet,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikolu 17(2) u (6) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? – Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta' stima (?U L 145, p. 1, iktar 'il quddiem is-“Sitt Direttiva”).

2 Din it-talba ?iet ippre?entata fil-kuntest ta' kaw?a bejn Magoora sp. zoo (iktar 'il quddiem

“Magoora”) u d-Direktur Izby Skarbowej w Krakowie (id-Direttur tal-Uffi??ju Fiskali ta’ Krakow) dwar l-interpretazzjoni tal-kamp u tal-modalitajiet ta’ applikazzjoni tad-dritt fiskali nazzjonali dwar id-dritt g?at-tnaqqis tat-taxxa fuq il-valur mi?jud (iktar ’il quddiem il-“VAT”) fuq ix-xiri ta’ karburant g?al vettura u?ata minn Magoora ta?t kuntratt ta’ leasing.

Il-kuntest ?uridiku

Il-le?i?lazzjoni Komunitarja

3 L-Artikolu 17(2)(a) u (6) tas-Sitt Direttiva ipprovda fil-mument li se??ew il-fatti tal-kaw?a prin?ipali:

“2. Sa kemm l-o??etti u s-servizzi huma u?ati g?all-iskopijiet fuq it-transazzjoni taxxabbli tieg?u [tag?ha], il-persuna taxxabbli g?andha tkun intitolata biex tnaqqas mit-taxxa li hi responsabbli biex t?allas:

a) taxxa fuq il-valur mi?jud dovuta jew m?allsa fir-rigward ta’ o??etti jew servizzi pprovduti jew li g?andhom ikunu pprovduti lilu [lilha] minn persuna taxxabbli o?ra;

[...]

6. Qabel perjodu ta’ erba’ snin ta’ l-inqas ikunu g?addew mid-data tad-d?ul fis-se?? ta’ din id-Direttiva, il-Kunsill, ja?ixxi unanimament fuq proposta mill-Kummissjoni, g?andu jidde?iedi liema nefqa m’g?andiex tkun ele??ibli g?al tnaqqis tat-taxxa fuq il-valur mi?jud. It-taxxa fuq il-[VAT] fl-ebda ?irkostanza m’g?andha tkun imnaqqsa fuq spejje? li mhux strettament nefqa tan-negozju, b?al dik fuq il-lussu, pja?iri jew divertiment.

Sa kemm ir-regoli ta’ fuq jid?lu fis-se??, Stati Membri jistg?u i?ommu l-esklu?jonijiet kollha pprovduti ta?t il-li?ijiet nazzjonali meta din id-Direttiva tid?ol fis-se??.”

Il-le?i?lazzjoni nazzjonali

4 Il-punt 3(a) tal-Artikolu 25(1) tal-Li?i tat-8 ta’ Jannar 1993 dwar it-taxxa fuq l-o??etti u s-servizzi u dwar id-dazji tas-sisa (Dz. U Nru 11, intestatura 50), fil-ver?joni tag?ha fis-se?? fid-data tat-30 ta’ April 2004 (iktar ’il quddiem il-“Li?i tat-8 ta’ Jannar 1993”), kien jipprovdi:

“Ma jag?tix lok g?al tnaqqis tal-ammont jew g?al ?las lura tad-differenza tat-taxxa tal-output ix-xiri, mill-persuna taxxabbli, ta’ prodotti, b?alma huma l-petrol, in-nafta jew il-gass u?ati g?all-propulsjoni ta’ vetturi g?al u?u minn individwi jew ta’ vetturi o?ra ta’ tag?bija permissibbli ta’ inqas minn jew ugwali g?al 500 kg.”

5 Fil-Polonja, id-dispo?izzjonijiet tas-Sitt Direttiva ?ew trasposti bil-Li?i tal-11 ta’ Marzu 2004 dwar it-taxxa fuq l-o??etti u fuq is-servizzi (Dz. U Nru 54, intestatura 535, iktar ’il quddiem il-“Li?i dwar il-VAT”).

6 Skont l-Artikolu 175 tal-Li?i dwar il-VAT, il-Li?i tat-8 ta’ Jannar 1993 ?iet im?assra mill-1 ta’ Mejju 2004.

7 L-Artikolu 86(3) u (5) tal-Li?i dwar il-VAT, fl-ewwel ver?joni tag?ha, kien jipprovdi:

“3. Fil-ka? tal-akkwist ta’ vetturi g?al u?u minn individwi jew ta’ vetturi o?ra ta’ tag?bija permissibbli inqas minn dik iddefinita skont il-formula li ?ejja:

TP = 357 kg + n x 68 kg

Fejn:

TP tfisser: tagħbija permissibbli,

n tfisser: in-numru ta' postijiet (siġġijiet) inkluż is-siġġu tas-sewwieq

L-ammont tat-taxxa tal-input jikkorrispondi għal 50% tal-ammont tat-taxxa li jirriżulta mill-fattura jew tal-ammont tat-taxxa dovuta fir-rigward tax-xiri intra-Komunitarju ta' prodotti, jew tal-ammont tat-taxxa dovuta fuq il-kunsinna ta' oġġetti akkwistati mill-persuna taxxabbli – mingħajr madankollu ma jaqbeż l-ammont ta' PLN 5 000.

[...]

5. It-tagħbija permissibbli tal-vetturi u n-numru ta' postijiet (siġġijiet) previsti fil-paragrafu 3 huma ddefiniti fuq il-bażi tal-parti rilevanti ta' l-ertifikat ta' approvazzjoni jew tal-kopja tad-deċiżjoni ta' eżenzjoni mill-kisba ta' l-ertifikat ta' approvazzjoni, ma' ruġa skont id-dispożizzjonijiet tal-Kodiċi tat-triq. Il-vetturi li, fid-dawl tal-parti rilevanti ta' l-ertifikat ta' approvazzjoni jew tal-kopja tad-deċiżjoni prevista fl-ewwel sentenza, ma għandhomx it-tagħbija permissibbli [...] jew in-numru ta' postijiet [iddefiniti] huma kkunsidrati wkoll bħala vetturi għal użu minn individwi previsti fil-paragrafu 3."

8 Il-punt 3 tal-Artikolu 88(1) tal-Liġi dwar il-VAT, fl-ewwel verżjoni tagħha, kien jipprovdi:

"Ma jagħtix lok għal tnaqqis tal-ammont jew għal tnaqqis lura tad-differenza tat-taxxa tal-output ix-xiri, mill-persuna taxxabbli, ta' prodotti, bħalma huma [...] il-petrol, in-nafta jew il-gass użati għall-propulsjoni ta' vetturi għal użu minn individwi jew ta' vetturi bil-mutur oħra li jaqgħu taħt l-Artikolu 86(3) u (5)."

9 Skont il-punt 3 tal-Artikolu 176 tal-Liġi dwar il-VAT, l-Artikoli 86 u 88 tagħha kellhom japplikaw mill-1 ta' Mejju 2004, peress li din l-ewwel dispożizzjoni tistabilixxi:

"Il-Liġi tidroli fis-sewqan mal-iskadenza ta' terminu ta' 14-il jurnata mill-jurnata tal-pubblikazzjoni tagħha [jiġifieri l-20 ta' April 2004], tliet:

3) l-Artikoli 1 [sa] 14, l-Artikolu 15(1) [sa] (6), l-Artikoli 16 [sa] 22 [...], l-Artikoli 42 [sa] 95 [...] li japplikaw mill-1 ta' Mejju 2004."

10 Il-Liġi tal-21 ta' April 2005 (Dz. U. 2005, Nru 90, intestatura 756) li daħlet fis-sewqan fit-22 ta' Awwissu 2005, emendat il-Liġi dwar il-VAT, u b'mod partikolari, l-Artikoli 86 u 88 tagħha.

11 L-Artikolu 86(3) u (4) tal-Liġi dwar il-VAT, fil-verżjoni tagħha fis-sewqan mit-22 ta' Awwissu 2005, jipprovdi:

"3. Fil-każ ta' akkwist ta' vetturi għal użu minn individwi jew ta' vetturi bil-mutur oħra ta' piż permissibbli totali ta' mhux iktar minn 3.5 tunnelli, l-ammont tat-taxxa tal-input jikkorrispondi għal 60% tal-ammont tat-taxxa li tirriżulta mill-fattura jew tal-ammont tat-taxxa dovuta fir-rigward tal-akkwist intra-Komunitarju ta' prodotti jew tal-ammont ta' taxxa fuq il-kunsinna ta' oġġetti akkwistati mill-persuna taxxabbli – mingħajr madankollu ma jaqbeż l-ammont ta' PLN 6 000.

4. Id-dispożizzjoni tal-paragrafu 3 ma tirrigwardax:

1. il-vetturi li għandhom filliera ta' postijiet separati mill-parti tal-vettura intiża għat-trasport tal-

merkan?ija permezz ta' barriera jew ta' struttura fissa u li huma kklassifikati skont id-dispo?izzjonijiet tal-Kodi?i tat-triq fil-kategorija ta' vetturi li jintu?aw g?al diversi g?anijiet jew ta' vannijiet;

2. il-vetturi li g?andhom iktar minn filliera wa?da ta' postijiet separati mill-parti tal-vettura inti?a g?at-trasport tal-merkan?ija permezz ta' barriera jew ta' struttura fissa u li t-tul tal-parti inti?a g?at-trasport tal-merkanzija, imkejla mill-punt ta' quddiem nett tal-qieg? tag?ha fejn huwa possibbli li tittella' barriera vertikali jew struttura fissa bejn il-qieg? u s-saqaf, sal-punt ta' wara nett tal-qieg?, huwa ta' iktar minn 50% tat-tul tal-vettura; g?all-finijiet tal-kalkolu tal-proporzjon previst fis-sentenza pre?edenti, it-tul tal-vettura jirri?ulta mid-distanza bejn il-parti ta' isfel tal-windscreen u l-parti ta' wara tal-qieg? tal-parti tal-vettura inti?a g?at-trasport tal-merkanzija, imkejla b?ala linja orizzontali bejn il-parti ta' isfel tal-windscreen u l-punt li vertikalment jirrappre?enta l-parti ta' wara nett tal-qieg? tal-parti tal-vettura inti?a g?at-trasport tal-merkanzija;

3. il-vetturi li l-parti inti?a g?at-trasport tal-merkanzija tag?hom hija miftu?a;

4. il-vetturi fejn il-kabina tas-sewwieq u l-parti inti?a g?at-trasport tal-merkanzija huma, min?abba l-kostruzzjoni tag?hom, partijiet separati tal-vettura;

5. il-vetturi li jikkostitwixxu vetturi spe?jali fis-sens tad-dispo?izzjonijiet tal-Kodi?i tat-triq li d-definizzjonijiet tag?hom jinsabu fl-Anness 9 ta' din il-Li?i;

6. il-vetturi li, min?abba l-kostruzzjoni tag?hom, huma inti?i g?at-trasport ta' mill-inqas 10 persuni inklu? is-sewwieq – jekk dan l-u?u intenzjonat jirri?ulta mid-dokumenti ma?ru?a skont id-dispo?izzjonijiet tal-Kodi?i tat-triq;

7. il-ka?ijiet fejn l-attività tal-persuna taxxabbli tikkonsisti:

a) fil-bejg? mill-?did ta' tali vetturi bil-mutur (vetturi) jew

b) fit-tqeg?id g?al kiri bi ?las ta' tali vetturi (bil-mutur) ta?t kuntratt ta' kiri, ta' kiri fit-tul, ta' leasing jew ta?t kuntratti o?ra ta' natura simili, sa fejn dawn il-vetturi (bil-mutur) ikunu inti?i mill-persuna taxxabbli esklu?ivament g?al dan l-u?u g?al perijodu ta' mill-inqas sitt xhur."

12 Il-punt 3 tal-Artikolu 88(1) tal-Li?i dwar il-VAT, fil-ver?joni tag?ha fis-se?? mit-22 ta' Awwissu 2005, jipprovdi:

"Ma jag?tix lok g?al tnaqqis tal-ammont jew g?al ?las lura tad-differenza tat-taxxa tal-output ix-xiri, mill-persuna taxxabbli, ta' prodotti, b?alma huma [...] il-petrol, in-nafta jew il-gass u?ati g?all-propulsjoni ta' vetturi g?al u?u minn individwi jew ta' vetturi o?ra li jaqg?u ta?t l-Artikolu 86(3)."

Il-kaw?a prin?ipali u d-domandi preliminari

13 Il-kaw?a mressqa quddiem il-Wojewódzki S?d Administracyjny w Krakowie (Qorti amministrativa tal-provin?ja ta' Krakow) tirrigwarda l-possibbiltà li Magoora tnaqqas il-VAT tal-input im?allsa fuq ix-xiri ta' karburant g?al vettura li tintu?a fil-kuntest tal-attività ta' din il-kumpannija ta?t kuntratt ta' leasing.

14 Fil-25 ta' Marzu 2005, Magoora kkonkludiet kuntratt ta' leasing operazzjonali ta' vettura, irre?istrat fl-Urza Skarbowy (uffic?ju tat-taxxi) fit-13 ta' ?unju 2005. Il-qorti tar-rinviju ma tat ebda informazzjoni rigward il-marka u l-karatteristi?i tekni?i ta' din il-vettura.

15 Mid-de?i?joni tar-rinviju jirri?ulta li r-restrizzjonijiet fir-rigward tat-tnaqqis tal-VAT tal-input im?allsa fuq ix-xiri ta' karburant skont formula matematika li tinsab fil-Li?i dwar il-VAT, fil-ver?joni

tagħha fis-sewwa fil-urġata tal-konklużjoni tal-kuntratt ta' leasing, jiġifieri fil-25 ta' Marzu 2005, ma kienx applikati fil-konfront ta' Magoora. Għall-kuntratt, wara l-adozzjoni tal-formulazzjoni l-ewwel tal-Artikolu 86(3) tal-Liġi dwar il-VAT, fil-verżjoni tagħha fis-sewwa mit-22 ta' Awwissu 2005, ir-restrizzjonijiet fir-rigward tat-tnaqqis tal-VAT tal-input imqabbel fuq l-imsemmi xiri kienx applikati fil-konfront ta' din il-kumpannija peress li t-tagħbija permissibbli tal-vettura inkwistjoni fil-kawża prinċipali ma kinitx iktar minn 3.5 tinnellati.

16 Fit-30 ta' Awwissu 2005, Magoora ressqet quddiem in-Naczelnik Urzędu Skarbowego Kraków-Przednik (Direttur tal-Uffiċju tat-taxxa ta' Krakow-Pradnik) talba għall-interpretazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-Liġi dwar il-VAT f'dak li jirrigwarda l-portata u l-limitazzjonijiet tad-dritt għat-tnaqqis tal-VAT tal-input imqabbel fuq ix-xiri ta' karburant għall-vettura u għat-skont kuntratt ta' leasing. F'dan ir-rigward, Magoora tikkunsidra li għandu jibqa' jingħatalha d-dritt għat-tnaqqis tal-VAT tal-input imqabbel fuq ix-xiri ta' karburant għall-imsemmija vettura fuq il-bażi tal-Artikolu 17(6) tas-Sitt Direttiva.

17 B'deċiżjoni tat-3 ta' Novembru 2005, in-Naczelnik Urzędu Skarbowego Kraków-Przednik iddeċieda li l-pożizzjoni ta' Magoora kienet illegali peress li kkunsidra li l-Artikolu 17(6) tas-Sitt Direttiva ma setax jikkostitwixxi sors tad-dritt nazzjonali fil-Polonja.

18 Fil-15 ta' Frar 2006, id-Dyrektor Izby Skarbowej w Krakowie (id-Direttur tal-kamra fiskali ta' Krakow) kienet l-appell ta' Magoora u kkonferma l-imsemmija deċiżjoni minnabba li r-Repubblika tal-Polonja setgħat iktar omm il-limitazzjonijiet għat-tnaqqis tal-VAT li kienu jeżistu f'dan l-Istat Membru fil-urġata tad-dwul fis-sewwa tas-Sitt Direttiva. Barra minn hekk, huwa kkunsidra li d-dispożizzjonijiet fis-sewwa mit-22 ta' Awwissu 2005 ma jagħmlu xejn jlefi li jiddefinixxu mill-idej il-kategoriji ta' vetturi li għalihom mhuwixx permiss it-tnaqqis tal-VAT imqabbel fuq ix-xiri ta' karburant.

19 Magoora ressqet rikors quddiem il-Wojewódzki Sąd Administracyjny w Krakowie kontra deċiżjoni tad-Dyrektor Izby Skarbowej w Krakowie.

20 Peress li l-Wojewódzki Sąd Administracyjny w Krakowie kellha xi dubji dwar l-interpretazzjoni tal-Artikolu 17 tas-Sitt Direttiva, hija ddeċidiet li tissospendi l-proċeduri quddiemha u li tagħmel lill-Qorti tal-Ġustizzja d-domandi preliminari segwenti:

“1) L-Artikolu 17(2) u (6) tas-Sitt Direttiva [...] jipprekludi lir-Repubblika tal-Polonja milli tassar kompletament, mill-1 ta' Mejju 2004, id-dispożizzjonijiet nazzjonali li kienu fis-sewwa sa dik id-data li jirrigwardaw il-limitazzjonijiet tad-dritt għat-tnaqqis tal-[VAT] tal-input imqabbel fuq xiri ta' karburant għal vetturi u għat-finijiet ta' attività taxxabbli u milli tintroduki wkoll, minflokhom, limitazzjonijiet tad-dritt għat-tnaqqis tal-[VAT] tal-input imqabbel fuq xiri ta' karburant għal vetturi u għat-attività suwettiva għall-VAT li fid-dritt nazzjonali, iġda, huma ddefiniti permezz ta' kriterji differenti minn dawk li kienu fis-sewwa qabel l-1 ta' Mejju 2004, u milli temenda mill-idej il-kriterji msemmija iktar 'il fuq b'effett mit-22 ta' Awwissu 2005?

2) Fil-kawża ta' risposta pożittiva għall-ewwel domanda, l-Artikolu 17(6) tas-Sitt Direttiva jipprekludi lil-r-Repubblika tal-Polonja milli temenda l-kriterji msemmija iktar 'il fuq, b'tali mod li tillimita konkretament il-kamp ta' applikazzjoni tad-dritt għat-tnaqqis tal-[VAT] tal-input meta mqabbel mad-dispożizzjonijiet nazzjonali fis-sewwa fit-30 ta' April 2004 jew mad-dispożizzjonijiet nazzjonali fis-sewwa qabel ma saret l-emenda fit-22 ta' Awwissu 2005? Jekk jittqies li dan l-aġir tar-Repubblika tal-Polonja jkser l-Artikolu 17(6) tas-Sitt Direttiva, għandu jiġi ammess li l-persuna taxxabbli tista' tibbenefika minn tnaqqis, iġda biss sa fejn l-emendi tad-dispożizzjonijiet nazzjonali ma jaqgħux taħt il-kamp ta' applikazzjoni tat-tnaqqis tal-[VAT] tal-input, kif kien previst mid-dispożizzjonijiet nazzjonali fis-sewwa fit-30 ta' April 2004 u massra f'din id-data?

3) L-Artikolu 17(6) tas-Sitt Direttiva jipprekludi lir-Repubblika tal-Polonja milli, billi tibba? a ru? ha fuq il-possibbiltà li tag? ti din id-dipo? izzjoni lill-Istati Membri li jillimitaw it-tnaqqis tal-[VAT] tal-input relatata mal-ispejje? li mhum iex ta' natura strettament professjonali, b? alma huma l-ispejje? ta' lussu, ta' divertiment jew ta' rappre? entazzjoni, tkun tista' tillimita t-tnaqqis tal-[VAT] tal-input, meta mqabbel mas-sistema fis-se?? fit-30 ta' April 2004, b? tali mod li teskludi d-dritt g? at-tnaqqis tal-[VAT] tal-input fuq ix-xiri ta' karburant g? all-vetturi g? al u? u minn individwi jew vetturi bil-mutur o? ra li l-pi? massimu awtorizzat tag? hom ma jaqbi? x 3.5 tonnelli, minbarra l-vetturi msemmija fl-Artikolu 86(4) tal-Li? i tal-11 ta' Marzu 2004, [dwar il-VAT], fil-ver? joni tag? ha fis-se?? mit-22 ta' Awwissu 2005?"

Fuq id-domandi preliminari

Fuq l-ammissibbiltà tad-domandi preliminari

21 Skont il-Gvern Polakk, it-talba g? al de? i? joni preliminari mhijiex ammissibbli peress li d-domandi mag? mula ma g? andhom ebda relazzjoni mar-realtà tal-kaw? a prin? ipali. Il-fatti li taw lok g? al din it-talba ma ? ewx evalwati mill-qorti tar-rinviju. G? aldaqstant, l-e? ami tad-domandi preliminari jikkon? erna sitwazzjonijiet ipoteti? i.

22 F'dan ir-rigward, g? andu ji? i mfakkar li, fil-kuntest tal-pro? edura stabbilita fl-Artikolu 234 KE, hija biss il-qorti nazzjonali, li quddiemha tressqet il-kaw? a u li g? andha tassumi r-responsabbiltà g? ad-de? i? joni ? udizzjarja li g? andha ting? ata, li g? andha tevalwa, fid-dawl ta? -? irkustanzi partikolari tal-kaw? a, kemm in-ne? essità ta' de? i? joni preliminari sabiex tkun f'po? izzjoni li tag? ti s-sentenza tag? ha, kif ukoll ir-rilevanza tad-domandi li hija tag? mel lill-Qorti tal-? ustizzja. Konsegwentement, sakemm id-domandi mag? mula jkunu jirrigwardaw l-interpretazzjoni tad-dritt Komunitarju, il-Qorti tal-? ustizzja hija, b? ala prin? ipju, marbuta li tidde? iedi (ara, b? mod partikolari, is-sentenzi tat-18 ta' Lulju 2007, Lucchini, C? 119/05, ? abra p. I-6199, punt 43; tal-15 ta' Novembru 2007, International Mail Spain, C-162/06, ? abra p. I-9911, punt 23, u tal-4 ta' Di? embru 2008, Zablocka-Weyhermüller, C-221/07, ? abra p. I-0000, punt 20).

23 I? -? a? da mill-Qorti tal-? ustizzja ta' domanda mag? mula minn qorti nazzjonali hija possibbli biss meta jidher b? mod manifest li l-interpretazzjoni mitluba tad-dritt Komunitarju ma g? andha ebda relazzjoni mar-realtà jew mas-su? ?ett tal-kaw? a prin? ipali, meta l-problema tkun ta' natura ipotetika jew inkella meta l-Qorti tal-? ustizzja ma jkollhiex g? ad-dispo? izzjoni tag? ha l-elementi ta' fatt u ta' dritt ne? essarji sabiex twie? eb b? mod utli g? ad-domandi li jkunu sarulha (ara, b? mod partikolari, is-sentenzi tat-13 ta' Marzu 2001, PreussenElektra, C? 379/98, ? abra p. I? 2099, punt 39; tal-5 ta' Di? embru 2006, Cipolla et, C-94/04 u C-202/04, ? abra p. I-11421, punt 25; tas-7 ta' ? unju 2007, van der Weerd et, C-222/05 sa C-225/05, ? abra p. I-4233, punt 22; tat-8 ta' Novembru 2007, Amurta, C-379/05, ? abra p. I-9569, punt 64, kif ukoll Zablocka-Weyhermüller, i? ? itata iktar 'il fuq, punt 21).

24 Fil-kaw? a pre? enti, g? andu ji? i kkonstatat li, kif jirri? ulta mid-de? i? joni tar-rinviju, il-qorti nazzjonali pprovdiet lill-Qorti tal-? ustizzja sommarju ddettaljat tal-kuntest fattwali u ? uridiku tal-kaw? a prin? ipali, kif ukoll ir-ra? unijiet g? alfejn hija kkunsidrat li risposta g? ad-domandi mag? mula hija ne? essarja sabiex tag? ti d-de? i? joni tag? ha.

25 Konsegwentement, it-talba g? al de? i? joni preliminari g? andha ti? i ddikjarata b? ala ammissibbli.

Fuq il-mertu

26 Permezz tad-domandi tag? ha, li g? andhom ji? u e? aminati flimkien, il-qorti tar-rinviju qieg? da

essenzjalment tistaqsi jekk l-Artikolu 17(2) u (6) tas-Sitt Direttiva jipprekludix li Stat Membru jgħassar fit-totalità tagħhom, mid-data tad-d?ul fis-se?? ta' din id-direttiva fit-territorju tiegħu, id-dispo?izzjonijiet nazzjonali li jirrigwardaw il-limitazzjonijiet tad-dritt għat-tnaqqis tal-VAT tal-input im?allsa fuq ix-xiri ta' karburant għal vetturi u?ati għall-finijiet ta' attività taxxabbli billi jissostitwixxi dawn id-dispo?izzjonijiet b'dispo?izzjonijiet li jistabbilixxu kriterji ?odda f'dan ir-rigward, u li dan l-Istat Membru sussegwentement jemenda mill-?did dawn il-kriterji b'mod li jestendi dawn il-limitazzjonijiet. Jekk dan ikun il-ka?, l-imsemmija qorti tar-rinviju tistaqsi jekk persuna taxxabbli tistax titlob l-applikazzjoni tad-dispo?izzjonijiet nazzjonali fis-se?? qabel id-data msemmija.

27 Għandu ji?i kkonstatat li, fil-kaw?a pre?enti, is-Sitt Direttiva da?let fis-se?? fil-Polonja, fid-data tal-ade?joni tar-Repubblika tal-Polonja fl-Unjoni Ewropea, ji?ifieri fl-1 ta' Mejju 2004. Għaldaqstant, din id-data hija rilevanti għall-finijiet tal-applikazzjoni tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 17(6) tas-Sitt Direttiva f'dak li jirrigwarda dan l-Istat Membru (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tat-8 ta' Jannar 2002, Metropol u Stadler, C-409/99, ?abra p. I-81, punt 41).

28 Skont il-prin?ipju fundamentali inerenti fis-sistema komuni tal-VAT u li jirri?ulta mill-Artikolu 2 tal-Ewwel Direttiva tal-Kunsill 67/227/KEE tal-11 ta' April 1967 fuq l-armonizzazzjoni tal-le?i?lazzjoni tal-Istati Membri dwar it-taxxi fuq il-bejg? (?U 1967, 71, p. 1301) u mill-Artikolu 2 tas-Sitt Direttiva, il-VAT tapplika fuq kull tran?azzjoni ta' produzzjoni jew ta' distribuzzjoni, wara li titnaqqas il-VAT im?allsa direttament fuq it-tran?azzjonijiet tal-input. Skont ?urisprudenza kostanti, id-dritt għal tnaqqis previst fl-Artikoli 17 *et seq.* tas-Sitt Direttiva jagħmel parti integrali mill-mekkani?mu tal-VAT u b?ala prin?ipju ma jistax ikun limitat. Huwa għandu ji?i e?er?itat mill-ewwel fuq it-taxxi kollha m?allsa fuq it-tran?azzjonijiet tal-input. Kull limitazzjoni tad-dritt għat-tnaqqis tal-VAT għandha effett fuq il-livell tal-pi? fiskali u għandha ti?i applikata b'mod simili fl-Istati Membri kollha. Konsegwentement, huma permessi derogi biss fil-ka?ijiet espressament previsti mis-Sitt Direttiva (ara s-sentenzi tad-19 ta' Settembru 2000, Ampafrance u Sanofi, C?177/99 u C?181/99, ?abra p. I-7013, punt 34; Metropol u Stadler, i??itata iktar 'il fuq, punt 42 u kif ukoll tal-11 ta' Di?embru 2008, C--371/07, Danfoss u AstraZeneca, C-371/07, ?abra p. I-0000, punt 26). Barra minn dan, id-dispo?izzjonijiet li jipprovdu għal derogi mill-prin?ipju tad-dritt għat-tnaqqis tal-VAT, li jiggarrantixxi n-newtralità ta' din it-taxxa, għandhom ji?u interpretati b'mod restrittiv (sentenza Metropol u Stadler, i??itata iktar 'il fuq, punt 59).

29 L-Artikolu 17(2) tas-Sitt Direttiva jistabbilixxi b'mod ?ar il-prin?ipju tat-tnaqqis mill-persuna taxxabbli tal-ammonti mitluba ming?andha b?ala VAT għall-provvista ta' o??etti jew servizzi pprovvuti lilha, sa fejn dawn l-o??etti jew servizzi jintu?aw għall-finijiet tat-tran?azzjonijiet taxxabbli tagħha. Il-prin?ipju tad-dritt għat-tnaqqis tal-VAT huwa madankollu su??ett għad-dispo?izzjoni derogatorja li tinsab fl-Artikolu 17(6) tas-Sitt Direttiva, u b'mod partikolari fit-tieni subparagrafu tiegħu (ara s-sentenzi ??itati iktar 'il fuq, Metropol u Stadler, punti 43 u 44, kif ukoll Danfoss u AstraZeneca, punti 27 u 28).

30 Skont l-Artikolu 17(6) tas-Sitt Direttiva, l-Istati Membri huma awtorizzati li j?ommu l-le?i?lazzjoni tagħhom dwar l-esklu?joni mid-dritt għat-tnaqqis tal-VAT li tkun te?isti fid-data meta l-imsemmija direttiva tid?ol fis-se??, sakemm il-Kunsill jadotta d-dispo?izzjonijiet previsti f'din id-dispo?izzjoni.

31 Huwa fil-fatt il-le?i?latur Komunitarju li g?andu jistabbilixxi s-sistema Komunitarja tal-esklu?jonijiet mid-dritt g?at-tnaqqis tal-VAT u li jwettaq b'hekk armonizzazzjoni progressiva tal-li?ijiet nazzjonali dwar il-VAT. Sa issa, id-dritt Komunitarju ma g?andu ebda dispo?izzjoni li telenka l-ispejje? esklu?i mid-dritt g?at-tnaqqis tal-VAT (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tal-14 ta' ?unju 2001, Il-Kummissjoni vs Franza, C-345/99, ?abra p. I-4493, punt 20, kif ukoll tat-8 ta' Jannar 2002, Metropol u Stadler, i??itata iktar 'il fuq, punt 44, u tat-8 ta' Di?embru 2005, Jyske Finans, C-280/04, ?abra p. I-10683, punt 23).

32 G?andu ji?i kkonstatat li l-interpretazzjoni tal-le?i?lazzjoni nazzjonali sabiex ji?i ddeterminat il-kontenut tag?ha fil-mument tad-d?ul fis-se?? tas-Sitt Direttiva u sabiex ji?i stabbilit jekk din il-le?i?lazzjoni kellhiex b?ala effett li twessa', wara d-data tad-d?ul fis-se?? tas-Sitt Direttiva, il-kamp tal-esklu?jonijiet e?istenti, taqa', b?ala prin?ipju, fil-?urisidizzjoni tal-qorti tar-rinviju (ara s-sentenza Metropol u Stadler, ??itata iktar 'il fuq, punt 47).

33 Barra minn hekk, g?andu ji?i mfakkar li, fil-kuntest tal-pro?edura msemija fl-Artikolu 234 KE, ibba?ata fuq separazzjoni ?ara tal-funzjonijiet bejn il-qrati nazzjonali u l-Qorti tal-?ustizzja, kull evalwazzjoni tal-fatti tal-kaw?a taqa' ta?t il-?urisidizzjoni tal-qorti nazzjonali (ara, b'mod partikolari, is-sentenza tal-14 ta' Frar 2008, Varec, C-450/06, ?abra p. I-581, punt 23, u l-?urisprudenza ??itata). Madankollu, sabiex din tal-a??ar ting?ata risposta utli, il-Qorti tal-?ustizzja tista', fi spirtu ta' kooperazzjoni mal-qrati nazzjonali, tipprovdilha l-indikazzjonijiet kollha li tqis li huma ne?essarji (ara, b'mod partikolari, is-sentenza tal-1 ta' Lulju 2008, MOTOE, C-49/07, ?abra p. I-4863, punt 30).

34 F'dan il-ka?, il-Qorti tal-?ustizzja g?andha tipprovdi lill-qorti tar-rinviju l-elementi ta' interpretazzjoni tal-kun?ett Komunitarju ta' "li?ijiet nazzjonali", fis-sens tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 17(6) tas-Sitt Direttiva, sabiex tippermetti lil din il-qorti tippro?edi g?ad-determinazzjoni tal-kontenut tal-li?i nazzjonali fil-mument tad-d?ul fis-se?? ta' din id-direttiva (ara s-sentenza Metropol u Stadler, i??itata iktar 'il fuq, punt 47).

35 Fil-fatt, it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 17(6) tas-Sitt Direttiva fih klaw?ola ta' "standstill" li tipprovdi g?a?-?amma tal-esklu?jonijiet nazzjonali mid-dritt g?at-tnaqqis tal-VAT li kienu applikabbli qabel id-d?ul fis-se?? tas-Sitt Direttiva (sentenza Ampafrance u Sanofi, i??itata iktar 'il fuq, punt 5). L-g?an ta' din id-dispo?izzjoni huwa g?aldaqstant li tippermetti lill-Istati Membri, fl-istennija li l-Kunsill jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' esklu?jonijiet mid-dritt g?at-tnaqqis tal-VAT, li j?ommu kull regola tad-dritt nazzjonali li tirrigwarda l-esklu?joni mid-dritt g?al tnaqqis effettivament applikata mill-awtoritajiet pubbli?i tag?hom fil-mument tad-d?ul fis-se?? tas-Sitt Direttiva (ara s-sentenzi i??itata iktar 'il fuq, Metropol u Stadler, punt 48, kif ukoll Danfoss u AstraZeneca, punti 30 u 31).

36 Sa fejn il-le?i?lazzjoni ta' Stat Membru temenda, billi tnaqqsu, il-kamp ta' applikazzjoni tal-esklu?jonijiet e?istenti wara d-data tad-d?ul fis-se?? tas-Sitt Direttiva, u b'hekk tersaq lejn l-g?an tas-Sitt Direttiva, hemm lok li ji?i kkunsidrat li din il-le?i?lazzjoni hija koperta mid-deroga prevista fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 17(6) ta' din id-direttiva u ma tiksirx l-Artikolu 17(2) ta' din tal-a??ar (ara s-sentenzi ??itati iktar 'il fuq Il-Kummissjoni vs Franza (C-345/99), punt 22; Metropol u Stadler, punt 45, kif ukoll Danfoss u AstraZeneca, punt 32).

37 G?all-kuntrarju, g?andu ji?i mfakkar li, skont ?urisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-?ustizzja, le?i?lazzjoni nazzjonali ma tikkostitwix deroga permessa mit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 17(6) tas-Sitt Direttiva jekk hija jkollha b?ala effett li twessa', wara d-data tad-d?ul fis-se?? tas-Sitt Direttiva, il-kamp tal-esklu?jonijiet e?istenti b'tali mod li titbieg?ed mill-g?an ta' din id-direttiva (ara s-sentenzi tal-14 ta' ?unju 2001, Il-Kummissjoni vs Franza, C-40/00, ?abra p. I-4539, punt 17; tal-11 ta' Settembru 2003, Cookies World, C?155/01, ?abra p. I-8785, punt 66, kif ukoll Danfoss u

AstraZeneca, i?itata iktar 'il fuq, punt 33).

38 Minn dan isegwi li, fid-dawl tal-g?an tal-imsemmija dispo?izzjoni, il-kuncett ta' "li?ijiet nazzjonali", fis-sens tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 17(6) tas-Sitt Direttiva, jirreferi g?as-sistema tat-tnaqqis tal-VAT e?istenti u effettivament applikata fil-mument tad-d?ul fis-se?? ta' din id-direttiva.

39 Barra minn hekk, g?andu ji?i mfakkar li, kif issostni l-Kummissjoni, il-klaw?ola ta' 'standstill' prevista fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 17(6) tas-Sitt Direttiva ma g?andhiex b?ala g?an li tippermetti lil Stat Membru ?did jemenda l-le?i?lazzjoni interna tieg?u fl-okka?joni tal-ade?joni tieg?u fl-Unjoni Ewropea f'sens li jbieg?ed din il-le?i?lazzjoni mill-g?anijiet ta' din id-direttiva. Emenda f'dan is-sens tkun kuntrarja g?all-ispirtu stess ta' din il-klaw?ola.

40 F'dan il-kuntest, il-qorti tar-rinviju tistaqsi jekk il-fatt li r-Repubblika tal-Polonja ?assret il-Li?i tat-8 ta' Jannar 1993 fil-?urnata tal-ade?joni tag?ha fl-Unjoni Ewropea jipprojbixxihiex milli tintrodu?i fl-istess ?urnata dispo?izzjonijiet ?odda li jipprovdu limitazzjonijiet g?ad-drittijiet tat-tnaqqis tal-VAT tal-input im?allsa fuq ix-xiri ta' karburant g?al vetturi u?ati g?all-finijiet ta' attivit? taxxabbli.

41 G?andu ji?i kkonstatat li t-t?assir, fid-data li da?let fis-se?? is-Sitt Direttiva fl-ordni ?uridiku nazzjonali kkon?ernat, ta' dispo?izzjonijiet interni u s-sostituzzjoni tag?hom, fl-istess data, b'dispo?izzjonijiet interni o?ra ma jippermettix, b?ala tali, li ji?i pre?unt li l-Istat Membru kkon?ernat kien irrinunzja milli japplika esklu?jonijiet mid-dritt g?at-tnaqqis tal-VAT tal-input im?allsa. Tali emenda le?i?lattiv lanqas ma tippermetti, b?ala tali, li ji?i konklud? li kien hemm ksur tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 17(6) tal-imsemmija direttiva, bil-kundizzjoni, madankollu, li din l-emenda ma wasslitx g?al estensjoni, mid-data msemmija, tal-esklu?jonijiet nazzjonali pre?edenti.

42 Fil-kaw?a prin?ipali, kif ?ie mfakkar fil-punt 32 tas-sentenza pre?enti, il-qorti tar-rinviju biss g?andha ?urisdizzjoni sabiex tinterpreta d-dritt nazzjonali tag?ha, sabiex tevalwa jekk l-emendi introdotti, waqt it-traspo?izzjoni tas-Sitt Direttiva fid-dritt Polakk, mil-Li?i dwar il-VAT, kellhomx b?ala effett li jwessg?u, meta mqabbel mad-dispo?izzjonijiet nazzjonali pre?edenti, il-kamp ta' applikazzjoni tal-limitazzjonijiet tad-dritt g?at-tnaqqis tal-VAT tal-input im?allsa fuq ix-xiri ta' karburant g?al vetturi u?ati g?all-finijiet ta' attivit? taxxabbli.

43 G?all-kuntrarju, g?andu ji?i nnotat li, skont it-termini tat-talba g?al de?i?joni preliminari, l-emenda tal-Li?i dwar il-VAT introdotta mil-Li?i tal-21 ta' April 2005, li da?let fis-se?? fit-22 ta' Awwissu 2005, kellha b?ala effett li twessa' l-kamp ta' applikazzjoni ta' dawn il-limitazzjonijiet meta mqabbel mas-sitwazzjoni e?istenti fil-mument tad-d?ul fis-se?? tas-Sitt Direttiva fir-Repubblika tal-Polonja, fatt dan li, fid-dawl tal-?urisprudenza mfakkra fil-punt 36, huwa kuntrarju g?at-tieni subparagrafu tal-Artikolu 17(6) tal-imsemmija direttiva.

44 Hija l-qorti tar-rinviju li g?andha tinterpreta, sa fejn huwa possibbli, id-dritt intern tag?ha fid-dawl tat-test u tal-g?an tas-Sitt Direttiva bl-iskop li jintla?qu r-ri?ultati mixtieqa minn din tal-a??ar, billi tag?ti preferenza lil dik l-interpretazzjoni tar-regoli nazzjonali li hija l-iktar konformi ma' dan l-g?an sabiex b'hekk tasal g?al soluzzjoni kompatibbli mad-dispo?izzjonijiet tal-imsemmija direttiva (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-4 ta' Lulju 2006, *Adeneler et*, C?212/04, ?abra p. I-6057, punt 124) u billi jekk ikun hemm b?onn ma tapplikax kull dispo?izzjoni kuntrarja tal-li?i nazzjonali (ara f'dan is-sens, is-sentenza tat-22 ta' Novembru 2005, *Mangold*, C?144/04, ?abra p. I-9981, punt 77).

45 F'dawn i?-?irkustanzi, ir-risposta g?ad-domandi mag?mula g?andha tkun li t-tieni subparagrafu tal-Artikolu 17(6) tas-Sitt Direttiva jipprekludi lil Stat Membru milli j?assar fit-totalit? tag?hom, fl-okka?joni tat-traspo?izzjoni tal-imsemmija direttiva fid-dritt intern, id-dispo?izzjonijiet

nazzjonali li jirrigwardaw il-limitazzjonijiet tad-dritt g?at-tnaqqis tal-VAT tal-input im?allsa fuq ix-xiri ta' karburant g?al vetturi u?ati g?all-finijiet ta' attività taxxabbli, billi jissostiwixxi, fid-data tad-d?ul fis-se?? tal-imsemmija direttiva fit-territorju tieg?u, dawn id-dispo?izzjonijiet b'dispo?izzjonijiet li jistabbilixxu kriterji ?odda f'dan ir-rigward, jekk – u dan huwa punt li g?andu ji?i evalwat mill-qorti tar-rinviju – dawn id-dispo?izzjonijiet tal-a??ar kellhom b?ala effett li wessg?u l-kamp ta' applikazzjoni tal-imsemmija limitazzjonijiet. F'kull ka?, it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 17(6) tas-Sitt Direttiva jipprekludi lil Stat Membru milli sussegwentement jemenda l-le?i?lazzjoni tieg?u li da?let fis-se?? fl-imsemmija data b'mod li jwessa' l-kamp ta' applikazzjoni ta' dawn il-limitazzjonijiet meta mqabbel mas-sitwazzjoni e?istenti qabel din id-data.

Fuq l-ispejje?

46 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija dik il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, il-Qorti tal-?ustizzja (Ir-Raba' Awla) taqta' u tidde?iedi:

It-tieni superagrafu tal-Artikolu 17(6) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? – Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta' stima, jipprekludi lil Stat Membru milli j?assar fit-totalità tag?hom, fl-okka?joni tat-traspo?izzjoni tal-imsemmija direttiva fid-dritt intern, id-dispo?izzjonijiet nazzjonali li jirrigwardaw il-limitazzjonijiet tad-dritt g?at-tnaqqis tal-VAT tal-input im?allsa fuq ix-xiri ta' karburant g?al vetturi u?ati g?all-finijiet ta' attività taxxabbli, billi jissostiwixxi, fid-data tad-d?ul fis-se?? ta' din id-direttiva fit-territorju tieg?u, dawn id-dispo?izzjonijiet b'dispo?izzjonijiet li jistabbilixxu kriterji ?odda f'dan ir-rigward, jekk – u dan huwa punt li g?andu ji?i evalwat mill-qorti tar-rinviju – dawn id-dispo?izzjonijiet tal-a??ar kellhom b?ala effett li wessg?u l-kamp ta' applikazzjoni tal-imsemmija limitazzjonijiet. F'kull ka?, it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 17(6) tas-Sitt Direttiva jipprekludi lil Stat Membru milli sussegwentement jemenda l-le?i?lazzjoni tieg?u li da?let fis-se?? fl-imsemmija data b'mod li jwessa' l-kamp ta' applikazzjoni ta' dawn il-limitazzjonijiet meta mqabbel mas-sitwazzjoni e?istenti qabel din id-data.

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: il-Pollakk.